綜合新聞

龍岡親義公所 慶祝張桓侯誕

（雲訊）本埠龍岡親義公所，于昨二十五日午時召開慶祝張桓侯誕辰紀念大會，到會者異常踴躍，慶祝會開始，由關文書司儀，領衆行禮如儀，主席趙榮義，恭讀劉先主遺訓，次宣布慶祝意旨，繼而劉軍平，關宗武，張燮元，趙汝禮等發揮，均將張公當日與劉，關，趙諸先烈桃園結義及古城聚會，匡扶漢室之豐功偉績，詳述無遺，并勗勉各昆仲，步武前賢，爲復國建國而努力，詞畢，各人均報以熱烈掌聲，殿以茶會及酒會，而儀而散。

僑胞寄聖誕包裹 請注意寄出日期

（雲訊）雲埠華區郵政局主任簡歐慧芳宣稱：該局接獲郵政總局命，通知各界僑胞週知，今年聖佳節，行將來臨，凡寄出外國地區之聖誕禮物，須提前寄出，以免逾期接收，茲將寄聖誕禮物包裹往各地之寄出日期列下：

㊀寄海郵包裹……中南美洲及西印度群島地區：十月廿九日前，澳洲，新西蘭，日本，香港等地區：十月廿一日前，太平洋其他地區：十月七日前，英國，十一月廿四日前，歐洲地區：十月卅日前，印度，馬來斯坦：十月十二日前寄出。

㊁寄平郵書信……（聖誕咭片）中南美洲及西洋度羣島地區：十一月廿二日前，澳洲，新西蘭，日本，香港等地區：十月廿九日前，太平洋其他地區：十月十五日前，英國：十一月廿九日前，歐洲：十一月十七日前，印度，馬來斯坦：十一月十六日前寄。注意……所有包裹：外面，請勿用花紙包裝云。

國家至上 經濟獨立

▲哥頓請求學生努力發展加國

（雲訊）自由黨前財長哥頓氏，於星期一日正午對西門菲沙大學的學生演講時，請求學生們跟隨他之加國經濟國家化的政策而前進。

彼謂：你們及你們將來的一代，該決定，我們可以自己發展加國的經濟及工業，我們必須是我們國家的主人翁，而是在自己國家內做二等公民。

哥頓謂：倘若按照彼之計劃而行，於二千年之時，加國的主要工業不會爲外國人操縱三分一，而且生活標準亦並不因此而減低。

彼謂：倘若你們將來的主人翁，學習年老一輩的榜樣，只求平穩的生活，而不求上進，不求經濟獨立，此種平穩，只是一種殖民人民的平穩，而自己不能作主的。

彼又謂：加國的油及煤氣工業百分之七十被外資控制，百分之五十的主要生產工業亦爲外資控制。

彼謂很多大公司，若要請求指導，他們不向加國請求，而向他們的母公司請求指示。

彼又指出：加國須要強大的獨立工業，一切政策應由加國工會決定，而非聽自美國的工會，只有如此，始能有加國的經濟，工業獨立的前途。

芳艷芬傑作「復活」 週日達雲戲院相見

（雲訊）中華現代塘碼伶星泰斗芳艷芬小姐，自嫁人後，息影園林，不再拍片，故她生平作品，愈見珍貴，觀衆腦際，時常盤旋，此間聲光社主人特多方設法，辦到她一部名片「復活」，定本週日（二日）放映，此是青年男女必看佳片，愛情不能施捨，不能買賣，愛情不受憐恤，不能强求，眞是天經地義，一言九鼎，芳姐唱情，做手，令人神往，夢寐不忘，今日重來渡中秋，正是一紓心頭恙，同場加映「七彩寶蓮灯」，更加喜上加喜，又本週六（一日）放映七彩潤銀幕「濟公捉妖」，是新馬仔首本，笑料連城，加映「芸娘」，一套高度文藝巨片云。

要取種族平等行動

▲不然可發展到全球性大戰

（奧太瓦廿八日加拿大電）加首相皮爾遜於今日在此間舉行的英聯邦國國會聯會開幕禮時謂：除非我們採取種族平等及不歧視的行動，不然種族關係的問題，可以發展到全球性的大戰去。

彼指出：羅特西亞的種族衝突問題，現在已經臥爲到英聯邦的生存，故此我們在此次會議中，希望切勿忘記，必須對此問題加予嚴密的檢討及討論，以找尋出一個解答的方式，以便用來解決其他各地的同樣事情。

彼呼籲各國應該採納一種鼓勵種族間和諧的政策，因爲單只法律並不能完成，而須要人民的和諧意志，始能有完滿的成就。

彼指出：目前世界最大的危險是在數千里外的越南。

外長馬丁亦指出：越南問題是世界當前最富爆發性的，越南衝突越久，則問題越複雜而不容易找到答案。

彼謂爲印，波及加三國監察團的任務可以製造出一個可以和議的狀態，但是須要美及北越雙方遵守緩衝線一樣則易於成功，不然，實在不易找尋一個解決的方式。

獅子隊副教練辭職

（特訊）東征敗仗之獅子球隊全隊人馬已於昨日中午返抵雲埠，但抵埠數小時後，副教練夫冷尊遞呈請辭職，謂其辭職原因是因健康關係，聞教練士固位已接納其辭職云。

黃生元法學士 華人職業事務所

WILLIE WONG, LL. B.
Chinese Employment Office
436 Main St,
Vancouver 4, B. C.
電話 683-5864

接理大小事務民刑訟案傳譯英語填寫各種英文文件及入息稅取養老金入籍護照移民遺囑契約介紹職業
雲埠緬街四三六號
時間：上午十点至下午八点

加利高銀礦有限公司

公佈首次公開發售二十五萬份股票。每份四毛

加利高銀礦有限公司現已在美國加利寬尼亞州CALICO區銀山，發展銀礦實業。另在BRENDA區發現有礦藏產業。

欲知詳情與預告書，致函下列
CALICO SILVER MINES LTD.
316-402 West Pender St., Vancouver 3, B. C.
此乃投機的安全保障

鄺誌里

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：三五五·四壹九六

雲埠達權社啓事

洪啓者：本社社長伍澤濂君日間有遠東之行，順道港澳探訪親友，本社同人等特于十月一日（星期六）下午九時，薄具茶會餞送，以壯行色。敬請洪門機構各部首長暨我男女社員依時蒞會共叙盧歡，曷勝欣忭。此啓

雲埠達權社公啓
一九六六年九月廿六日

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本支部定期十月一日（星期六）下午八時。召開全体會議。有關于選舉明年全加洪門總支部主委候選人。及大漢公報負責候選人。并有其他事項亟待磋商。統請本部職員及男女黨員。依時蒞會。以重黨務。而利進行。是所至盼。此佈。

雲埠洪門民治黨支部啓
中華民國五十五年九月廿八日

宜僱推銷廣告員

本市穩定印刷局 宜僱有經驗廣告推銷員。須講流利英語。電話 681-7431 預約面商。Sales Manager, Publications Dept.

今明兩日
天晴風微

雲埠華新書局

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹九
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海香壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式光七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 戴娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精注 國父孫中山先生傳畫

月刊彩色插圖廿幅六元 漢英對照 壹元五元

一劍邊江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒飛 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卒松庭 叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗毒鴛潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 壁色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雲達戲院

【聲光電影社】

十月一日（星期六）
「七彩潤幕濟公捉妖」
新馬仔 蕭芳芳 陳寶珠
「芸娘」 白雪仙 任劍輝
是日角優待券送
預告：「好仔不如好新抱」
林家聲 林丹
「荒唐鏡」三寶胭脂馬

十月二日（星期日）
首次放映年青男女必看之佳片
「七彩寶蓮燈」
「復活」 芳艷芬 張瑛 梅綺
愛情不能施捨不能買賣
愛情不受憐恤不能强求
女人的哀史世代的悲劇
花旦王千唱名曲三枝
「劍魔」 「恩仇」 「孤寶壁」 「余麗珍」

華僑專業 雲高 司公限有梳燕業實事實

伍澤濂 黃秀英 李務所
268 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭碧超 HE 4-2219
請洽電話或電話本號本埠請，賣出字樓宇，本公司家屋柏文樓新任有接日每號本

伍澤濂 伍澤森

㊀一連新屋兩間。闊台。停車間。一切最上乘材料。半月后可以入伙。近布律威和乃路。近埠交通和學校。先到先得。伍澤濂或伍澤森

㊁近喜士定居住宅。自動煖氣熱水。客廳飯廳廚房翻新摩登化。開價只一萬一千九百。請問伍澤濂

㊂紅磚石屋樓世代相傳。近喜士定街。自住或廠房另有百九十租收。萬四千五開價。問鍾天賜

㊃近唐人埠新型三睡房士得高大屋。屋內全部裝修。儼如新屋。兩副水喉。土庫另有兩房。有車房。西人屋主。開價壹萬五千。伍澤森

㊄紅磚石屋街角觀商業樓。樓下舖位。樓上五組華麗柏文。四百多租。三萬九千五開價。問鍾天賜

㊅非沙夾京士威附近平住家屋。三睡房。全土庫。若略改可成孖屋。開價壹萬零七百元。問伍澤濂

㊆三睡房一層平屋。石米墻。自動煖氣。奶吹街附近。急賣。壹萬式千八。有價講。伍澤森

㊇三組聯房。水喉廚房各三處。新煖氣。近甜街。萬一千九百開價。有租收有得住。問鍾天賜

㊈佐治街夾山孖梳。精緻大廳房觀住家屋。內外雅潔美觀又近埠。西人業主。九千五百。問鍾天賜

㊉置業好良機。一連四間舖。各有長批。近埠。地位良好。開價四萬餘元。問伍澤森

㊊六組稻文樓近甜街與廿五街。容易管理。上下埠方便。石米墻身。開價三萬七千五。問伍澤濂

㊋三組孖梳街十五組華麗稻文。各組廳房寬大。過去數年未曾空租。一日。全價十萬九。問伍澤濂

㊌工業區飯館兩間。短錢期。最合夫婦或兩夥計經營。費用輕。詳情請問伍澤濂

㊍鳴邊小鎮送唐飯生意。幾年來生意壹直上昇。各伙均賺大錢。有數可查。詳情問伍澤濂

㊎小型菓店。適合夫婦經營。上等架撐。每日生意百式十元。大可改良進步。詳情問伍澤森

㊏壹萬八千五百元。既有新屋的享受。另壹層合法出租。煙爐熱水飯各雙。乃街夾七街。鍾天賜

㊐京士威菓子雜貨店。寬濶舖面。架撐優良。每月生意壹萬元。祇取九千元。請問伍澤濂

㊑大型什貨舖每日生意五百元。有大停車場。西人業主年老退休。連貨樣叁萬八千五百元。鍾天賜

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打鬼。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

慶祝國慶

雲哥華國慶籌委會

十月二日 隆重放映
今日的西藏
健美體操
光輝的節日

時間：日場由十一時開始。夜場七時半。兩場
地點：奧林匹克大戲院。

雲埠 元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

第一獎：209338
第二獎：130103
第三獎：208243
第四獎：099787
第五獎：十名
131037
109302
209254
130220
208233
208133
131217
209049
209886
208942

1967 最新出版月份曆畫

款式新穎 種類特多 價格廉宜

總代理接洽處：雲哥華埠片打東街一壹式號、南北公司：電話：六八四一壹〇式五

本公司代理香港國聲印務公司總經銷

Sole Agents:
SOUTH NORTH CO.
112-114 (E.) PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-1025

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華僑部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑，及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港酒價 每百換加幣壹十八元九毛

華僑部司理：馬錦華啓